KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2677/84

af 20. september 1984

om overgangsforanstaltninger i forbindelse med opskrivningen af den repræsentative kurs for den tyske mark pr. 1. januar 1985

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 855/84 af 31. marts 1984 om beregning og afvikling af de monetære udligningsbeløb, der gælder for visse landbrugsprodukter [1], særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer [2], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ændringen af de repræsentative kurser for den tyske mark og den nederlandske gylden pr 1. januar 1985 ifølge bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 855/84 bevirker en tilsvarende nedgang i interventionspriserne udtrykt i national valuta i de pågældende medlemsstater; på denne baggrund og i betragtning af de nuværende markedsforhold vil størrelsen af den monetære ændring i Tyskland medføre en risiko for forstyrrelser bl.a. på markederne for korn og sukker; det er derfor nødvendigt at vedtage passende overgangsforanstaltninger med henblik på at undgå sådanne forstyrrelser;

med hensyn til korn kan unormalt store salg til intervention inden den 1. januar 1985 skabe forstyrrelser for markedet og interventionsordningen i Forbundsrepublikken Tyskland; der bør derfor fastsættes en maksimal mængde korn produceret i Forbundsrepublikken Tyskland, som stadig indtil den 31. december 1984 kan sælges til denne medlemsstats interventionsorgan til interventionspriser, der omregnes til national valuta ved hjælp af den repræsentative kurs, der gælder for øjeblikket, idet den nye kurs vil finde anvendelse på de interventionspriser, der skal betales for eventuelle yderligere mængder, der tilbydes det tyske interventionsorgan; denne maksimale mængde bør fastlægges på grundlag af den mængde, som under normale omstændigheder ville være tilbudt til intervention — og som kan anslås til 2,5 mio tons — når der henses til størrelsen af 1984-høsten, og når der bortses fra de mængder brødhvede, som tilbydes til intervention i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1810/84 [3]; af hensyn til effektiviteten vil denne foranstaltning finde anvendelse på de mængder, der tilbydes det tyske interventionsorgan fra og med den 14. september 1984, idet der henvises til den på nævnte dato offentliggjorte meddelelse fra Kommissionen [4], ved hvilken de interesserede parter gjordes opmærksom på, at der forestod en sådan foranstaltning;

med hensyn til sukker vil anvendelsen fra den 1. januar 1985 af en ny repræsentativ kurs for den tyske mark og dermed en lavere interventionspris for sukker udtrykt i national valuta fra denne dato i Tyskland kunne forventes at tilskynde fabrikanterne til straks at sælge de mængder sukker til intervention, som normalt markedsføres efter denne dato; en tilsvarende foranstaltning som den, der benyttes i kornsektoren, vil ikke kunne anvendes for sukker, da der i praksis ikke forekommer salg til intervention under normale markedsforhold; det bør derfor alene for interventionsopkøb i denne medlemsstat fastsættes, at den nye repræsentative kurs for den tyske mark finder anvendelse fra denne forordnings ikrafttræden;

ifølge artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 606/82 [6], er sukkerfabrikanterne forpligtede til at betale sukkerroedyrkerne minimumspriserne for A- og B-sukkerroer; på grund af ændringen i den repræsentative kurs for den tyske mark pr. 1. januar 1985 vil der under normale omstændigheder kunne forventes en ændring i disse minimumspriser udtrykt i national valuta fra denne dato i Forbundsrepublikken Tyskland; imidlertid starter høstperioden og perioden for forarbejdningen af sukkerroerne i denne medlemsstat i begyndelsen af oktober, og de fortsætter indtil udgangen af december, medens afsætningen af det fremstillede sukker er jævnt fordelt over perioden indtil den nye høst; under disse omstændigheder og for ikke at lade sukkerfabrikanterne alene bære den byrde, som et fald i priserne udtrykt i national valuta fra den 1. januar 1985 vil medføre, bør der for hele

---

[1] EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.
[2] EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.
[3] EFT nr. L 170 af 29. 6. 1984, s. 33.
[4] EFT nr. L 244 af 14. 9. 1984, s. 45.
[5] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[6] EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 1.

høståret foretages en tilpasning af den omregningskurs, der anvendes ved beregningen af disse minimumspriser;

for at sikre en rimelig behandling af sukkerfabrikanter og sukkerroedyrkere bør der ved beregningen af disse minimumspriser anvendes en gennemsnitlig omregningskurs, som findes ved en vægtning, dels af den gamle repræsentative kurs for en periode på tre måneder, i hvilken foranstaltningerne under den fælles markedsordning, bortset fra intervention, stadig forbliver uændrede, og dels af den nye repræsentative kurs for en periode på ni måneder;

et tilsvarende problem foreligger i Forbundsrepublikken Tyskland for så vidt angår kartoffelstivelse; ifølge artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2742/75 (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1026/84 (2), skal fabrikanterne af dette produkt således overholde en minimumspris, der skal betales til producenterne af de pågældende kartofler; prisen for kartoffelstivelse skal i henhold til fællesskabsbestemmelserne stå i et rimeligt forhold til prisen for stivelse, bl.a. majsstivelse; produktionen af stivelse er spredt over hele høståret, medens produktionen af kartoffelstivelse er begrænset til høstårets første måneder; der vil derfor være en risiko for en betydelig oplagring af kartoffelstivelse ved udgangen af 1984, idet fabrikanterne selv vil skulle bære det fald i værdien, der som følge af prisfaldet for de konkurrerende produkter vil indtræde på denne dato; der bør åbnes mulighed for en rimelig fordeling af denne risiko mellem stivelsesfabrikanterne og kartoffelproducenterne, og der bør følgelig for hele høståret foretages en tilpasning af den ovennævnte EF-minimumspris, udtrykt i tyske mark, efter samme princip som det, der anvendes i forbindelse med minimumspriserne for sukkerroer;

Forvaltningskomiteerne for Korn og Sukker har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det tyske interventionsorgan opkøber de mængder blød hvede, byg og rug, som det tilbydes i perioden fra den 14. september 1984 til den 31. december 1984 på følgende betingelser:

a) Interventionsprisen omregnet til national valuta ved hjælp af den repræsentative kurs, der er gældende indtil den 31. december 1984, anvendes for

   — blød hvede, byg og rug, der høstes i Forbundsrepublikken Tyskland,

   — dog højst for en mængde på 2,5 mio tons med fradrag af de mængder, som er tilbudt det tyske interventionsorgan i perioden fra den 1. august til den 13. september 1984, og som dette interventionsorgan har accepteret.

b) Interventionsprisen omregnet til national valuta ved hjælp af den repræsentative kurs, der er gældende fra den 1. januar 1985, anvendes for alle andre mængder blød hvede, byg og rug, som tilbydes det tyske interventionsorgan.

2. Stk. 1 finder ikke anvendelse for brødhvede, der opkøbes af det pågældende interventionsorgan i henhold til forordning (EØF) nr. 1810/84.

3. De tyske myndigheder fastsætter de nødvendige bestemmelser for gennemførelsen af denne artikel, idet der i tilfælde af en overskridelse af den i stk. 1, litra a), omhandlede mængde foretages en forholdsvis opdeling af de tilbudte mængder. De kan desuden fastsætte en opdeling af den i stk. 1, litra a), omhandlede mængde på de pågældende kornarter samt en opdeling på perioder.

Artikel 2

For så vidt angår de tilbudte mængder sukker, som det tyske interventionsorgan accepterer fra datoen for denne forordnings ikrafttræden, omregnes opkøbsprisen for hvidt sukker og for råsukker til national valuta ved hjælp af den repræsentative kurs, der gælder fra den 1. januar 1985.

Artikel 3

1. For så vidt angår de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1106/84 (3) omhandlede minimumspriser for A- og B-sukkerroer, som sukkerfabrikanterne i Forbundsrepublikken Tyskland skal betale til sukkerroedyrkerne for hele høståret 1984/85, foretages omregningen til national valuta ved anvendelse af følgende kurs:

1 ECU = 2,41751 DM.

2. For så vidt angår det i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2742/75 omhandlede minimumsbeløb på 266,81 ECU, der indgår som et element i den pris, som stivelsesfabrikanterne i Forbundsrepublikken og Nederlandene skal betale til kartoffelproducenterne for høståret 1984/85, foretages omregningen til national valuta ved anvendelse af følgende kurs:

1 ECU = 2,43063 DM.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen *i De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.
(2) EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 14.
(3) EFT nr. L 113 af 28. 4. 1984, s. 14.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. september 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen